

使用者指南

DishDrawer™洗碗機

DD60DHI9/ DD60DCHX9/ DD60DCW9

TW

Fisher & Paykel

本使用者指南和快速入門指南與洗碗機一起提供給你。

參看快速入門指南瞭解使用說明。如果你沒有快速入門指南，可以在本指南封底列出的地區網站上下載。

參看快速入門指南瞭解下列資訊：

- 開始洗滌程式
- 洗滌程式和何時使用洗滌程式
- 控制按鈕
- 裝餐具注意事項
- 喜好設定和如何更改喜好設定值

目錄

安全警告	2
餐具保養	11
使用說明	
設定附加洗滌選項	12
攔架	14
裝餐具建議	20
水硬度和洗碗	21
洗滌程式和洗滌劑用量	22
添加洗滌劑	23
使用光潔劑	27
水軟化器	28
用戶維護說明	30
疑難排解	34
如果發生故障	39
如何診斷故障	40
保固和維修	42
洗滌程式資料	44
標準測試	47

重要！

妥善存放本說明書

本使用者指南所述的型號並非在所有市場上銷售，隨時會有變動。如要詳細瞭解本國/本地區銷售的型號和規格，請登錄我們的網站www.fisherpaykel.com，或者聯絡當地的斐雪派克經銷商。

洗碗機經過精心設計，在正常洗碗過程中可安全運行。在使用洗碗機時，請記住下列原則。

重要安全使用須知

- **警告！一 在使用洗碗機時遵守基本注意事項，包括下列原則：**
- **在使用洗碗機之前通讀說明書。**
- **為了最大限度地降低火災或爆炸風險，防止發生財產損失或人身傷亡，必須遵守本手冊中的說明。**
- **洗碗機僅用於本使用者指南和快速入門指南所述的目的。**
- **此電器僅供家用或下列類似場合使用：**
 - 一 **商店、辦公室和其他工作環境的員工廚房；**
 - 一 **農舍；**
 - 一 **酒店、汽車旅館和其他居住環境的客人；**
 - 一 **床位加早餐居住環境；**

- 家用洗碗機僅使用建議的洗滌劑或光潔劑，並把它們放在兒童夠不到的地方。在每個洗滌程式結束之後，檢查洗滌劑添加器是否空了。
- 在裝要清洗的餐具時，切勿讓鋒利餐具劃傷洗碗機內蓋，讓鋒利餐刀手柄朝上防止割傷手。
- 在使用洗碗機過程中或結束之後，（洗碗機底部的）濾板可能很燙，切勿用手觸摸。
- 在關上所有蓋板之前，切勿操作洗碗機。
- 切勿擅自改動控制器開關。
- 切勿濫用洗碗機，不得坐在或站在洗碗機的抽屜裡或碟架上。
- 不應讓抽屜長時間處於打開狀態，否則會絆倒人。
- 可折疊杯架專用於放置茶杯、玻璃杯和廚具。如果可折疊杯架位於洗碗機內，切勿靠在杯架上，切勿用杯架支撐體重。

- **為了降低人身傷害風險，切勿讓兒童在洗碗機裡面或上面玩耍。**
- **在某些情況下，如果洗碗機閒置了兩個星期或以上，熱水加熱系統裡可能會產生氫氣。氫氣是爆炸性氣體。如果熱水加熱系統閒置兩個星期或以上，在使用洗碗機之前打開所有熱水龍頭幾分鐘時間，讓每個龍頭裡的水流出來，這樣可以放掉水管裡聚積的氫氣。由於氫氣是可燃氣體，此時切勿吸煙，切勿使用明火。**
- **在報廢洗碗機之前，先拆卸洗碗機門。**
- **部分洗碗機洗滌劑有強鹼性。如不慎吞食，可能會極度危險。避免讓皮膚和眼睛接觸洗滌劑，打開洗碗機門時讓兒童遠離洗碗機。在洗滌程式結束之後，檢查洗滌劑添加器是否空了。**

重要安全使用須知

安裝

- 洗碗機必須根據安裝說明書正確安裝並調整位置方可使用。如果洗碗機不配安裝說明書，可以致電當地的授權修理店索取安裝說明書，也可以在本指南封底列出的斐雪派克地區網站上下載。
- 安裝和維修必須由資深電工進行。
- 如果電源線破損，為了避免危險，必須請經銷商、授權修理店或類似的資深電工更換電源線。
- 確保用隨機提供的固定支架把洗碗機固定在櫥櫃上。否則它可能會晃動，可能會造成損壞或人身傷害。
- 如果此電器破損、發生故障、部分拆卸了、零件缺失或損壞、電源線或插頭破損，切勿再使用。

- 切勿在洗碗機附近存放汽油或其他可燃性氣體和液體。
- 連接到電壓適合、有適當保護措施的電源，避免損壞或拉緊電源線。
- 確保電源線的位置不會被人踐踏，不會絆倒人，否則會造成損壞或形成張力。
- 切勿把洗碗機安裝或貯存在溫度低於冰點的地方或室外。
- 切勿用延長線或可攜式電氣插座（例如多孔插座）連接洗碗机和電源。
- 水管連接處安裝，建議使用冷水進水，進水水壓最大 1MPa，最小 0.03MPa。
- 洗碗機底座有通氣孔，則其地毯不可以阻塞其通氣孔。

- **此電器必須有接地保護。如果發生故障或損壞，接地給電流提供一個電阻最小的泄流路徑，從而降低觸電危險。此電器配有一條導線，它有設備接地線和接地插頭。接地插頭必須插入按當地法規和法令要求安裝和接地的合適插座。警告 — 設備接地線連接不當可能會造成觸電。假如你對此電器接地是否正確存有疑慮，可請資深電工或服務代表檢查。切勿改動此電器配備的電源插頭；如果插頭與插座不匹配，請資深電工安裝合適插座。**
- **如果洗碗機作為永久通電的電器安裝：**
接地說明 — 此電器必須連接永久性接地金屬線，或者設備接地線必須通過電路線連接此電器上的設備接地端子或接頭。
- **注意：為避免因溫度斷路器的誤復歸而發生危險，此電器不得經由外部開關裝置供電，例：計時器，或連接到定期切換“開”、“關”功能的電路。**

重要安全使用須知

維護

- 在做任何清潔或維護之前，斷開電器電源。
- 在斷開電器電源時，為了避免造成損壞，要拔下插頭，切勿拉扯電源線或電源線與插頭的結合部分。
- 除非本使用者指南有特別說明，否則切勿修理或更換此電器的任何零件，切勿試著修理此電器。建議你聯絡客戶服務部安排維修事宜。參看維修和保固小冊子瞭解聯絡資料。
- 保持電器周圍地面清潔乾燥，降低滑倒風險。
- 切勿在電器周圍/下方堆放可燃物，例如棉絨、紙張、抹布和化學品。
- 配遙控器的型號：切勿嘗試充電、短路、拆卸或加熱遙控器電池，切勿扔進火中。採用負責任的方式處置廢舊電池，要放在兒童夠不到的地方。

注意： 此符號代表危險電壓，請特別小心注意，以避免發生意外。

操作

- 當洗碗機工作時，切勿打開抽屜。
- 始終要按▶按紐暫停，聽到四聲嗶嗶聲方可打開抽屜。
- 只有在安裝好馬達、濾板、濾水器和噴淋臂之後才能使用洗碗機。參看使用者指南中的使用者維護說明一節中的插圖瞭解這些零件。
- 在把餐具裝入抽屜時務必小心，防止抽屜內蓋蓋不嚴。在放餐具時，餐具不得高出抽屜，切勿用力壓餐具，否則可能會造成損壞。
- 除非有成人監督，否則不得讓兒童進行清潔和維護。
- 切勿讓兒童攀爬或玩弄此電器或報廢電器。
- 如果洗碗機長期閒置不用，要斷開洗碗機電源，並關閉水龍頭。
- 洗碗機的抽屜請勿經常處於拉開的位置，因為這可能有絆倒的危險。

- **不得讓兒童玩弄家用電器。必須讓8歲以下兒童遠離此電器，除非有成人看護他們。8歲以上兒童和有肢體、感官或精神障礙或缺乏經驗知識的人士不應使用此電器，除非有成人監督他們，或者向他們解釋清楚使用說明，且他們瞭解了可能發生的危險。**
- 如果使用洗碗機清潔劑，強烈建議你在清潔之後立即加洗滌劑運行一個洗滌程式，防止清潔劑損壞洗碗機。
- 洗碗機專用于清洗普通家用餐具。切勿用洗碗機清洗被汽油、油漆、鐵銹、腐蝕劑或酸鹼化學品污染的餐具。
- 除非塑膠餐具有標明可放入洗碗機清洗，否則切勿用洗碗機清洗塑膠餐具。如果塑膠餐具有未標明是否可放入洗碗機清洗，請瞭解製造商的建議。

餐具保養

在用洗碗機洗滌餐具時，如果在高溫下使用洗滌劑，可能會損壞某些餐具。切記：如果你對用洗碗機清洗餐具有任何疑問，請閱讀產品製造商提供的說明書，或者用手洗。

刀叉和銀器

所有刀叉和銀器應該在使用之後立刻清洗乾淨，防止某些食物乾結後形成汙斑。為此，可以使用漂洗程式。銀器不應該接觸不鏽鋼等其他刀叉。這些餐具混洗會形成汙斑。在洗滌程式結束之後，立刻從洗碗機裡取出銀刀叉並擦乾。

鋁餐具

洗碗機洗滌劑會使鋁餐具黯淡無光。光澤變化程度取決於產品品質。

其他金屬餐具

鐵餐具和鑄鐵餐具會生鏽，在其他餐具上留下汙斑。銅餐具、錫鉛合金餐具和黃銅餐具會形成汙斑。

木餐具

木餐具通常對高溫和水很敏感，常用洗碗機清洗可能會使品質下降。如有疑慮，請用手洗。

玻璃器皿

大多數日用玻璃器皿都可以用洗碗機清洗。水晶器皿、雕花玻璃器皿和古董玻璃器皿可能會發生蝕刻現象，即變得不透明。你可能更願意用手洗這些器皿。

塑膠餐具

某些塑膠餐具遇熱水會變形或變色。在清洗塑膠餐具之前，參看製造商的說明。可以用洗碗機清洗的塑膠餐具應放在下面，在清洗過程中不至於上浮、灌滿水或掉落到底架下面。

裝飾品

大多數現代瓷器可以用洗碗機清洗。彩釉上繪有圖案的古瓷器、帶金邊的瓷器和手繪瓷器可能不適合用洗碗機清洗。如有疑慮，請用手洗。

膠粘餐具

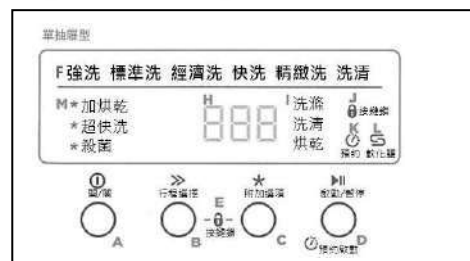
用洗碗機清洗膠粘餐具時，某些粘合劑會變軟或溶解。如有疑慮，請用手洗。

使用說明

設定附加洗滌選項 (僅DD***C型)

在設定洗滌程式時，可以選擇下列其中一個附加洗滌選項：

- **強烘乾**：提高清洗水溫，延長烘乾時間，從而提高烘乾效能。
- **超快洗**：在保證洗滌效能不變的前提下，使用較多水和電力縮短洗滌時間。
- **殺菌**：在漂洗階段提高水溫殺死餐具上的細菌。特別適合清洗嬰兒奶瓶和儲物罐等物件。



設定附加洗滌選項

- ① 確保洗碗機通電，並添加洗滌劑（必要時添加光潔劑）。
僅雙抽屜型：檢查是否選擇了相應抽屜，或者按 **日** 按鈕更改抽屜。
- ② 按 **>>** 按鈕選擇洗滌程式。
- ③ 按 ***** 按鈕選擇附加洗滌選項。
 - 在選擇附加洗滌選項之後，顯示器上的相應指示燈亮。
 - 按 **▶▶** 按鈕開始洗滌。

注意：

- 每次只能設定一個附加洗滌選項。
- 並非每個洗滌程式都能使用所有附加洗滌選項。如果你選擇的洗滌程式不能使用某個附加洗滌選項，不能選擇此附加洗滌選項。

洗滌程式	可用附加洗滌選項		
強洗	強烘乾	超快洗	殺菌
標準洗	強烘乾	超快洗	殺菌
標準洗+經濟洗	-	-	-
快洗	強烘乾	-	-
柔洗	強烘乾	超快洗	-
漂洗	-	-	-

設定附加洗滌選項（僅DD***C型）

使用殺菌功能

殺菌洗滌功能增強洗滌程式，使其滿足NSF 184第6節規定的殺菌條件。
當殺菌功能運行時，監視洗滌程式確保滿足這些條件。

重要！

- 只有使用殺菌洗滌功能的洗滌程式經認證滿足NSF 184第6節規定的條件。其他洗滌程式達不到殺菌要求的溫度。參看上一頁瞭解可使用殺菌功能的洗滌程式。
- 水溫必須達到70°C/158°F才能殺菌。在使用殺菌功能之前，確認所有餐具是否可放入洗碗機清洗。
- 如果在洗滌過程中中斷洗滌或關閉水龍頭，可能達不到殺菌加熱條件。為了確保餐具殺菌，可能需要再運行一次洗滌程式。

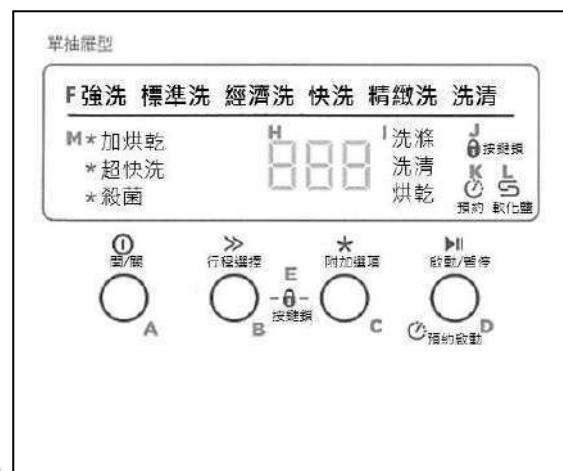
在使用殺菌功能的洗滌程式結束時，始終要觀察顯示器顯示的訊息，確保殺菌成功。

如果殺菌成功：

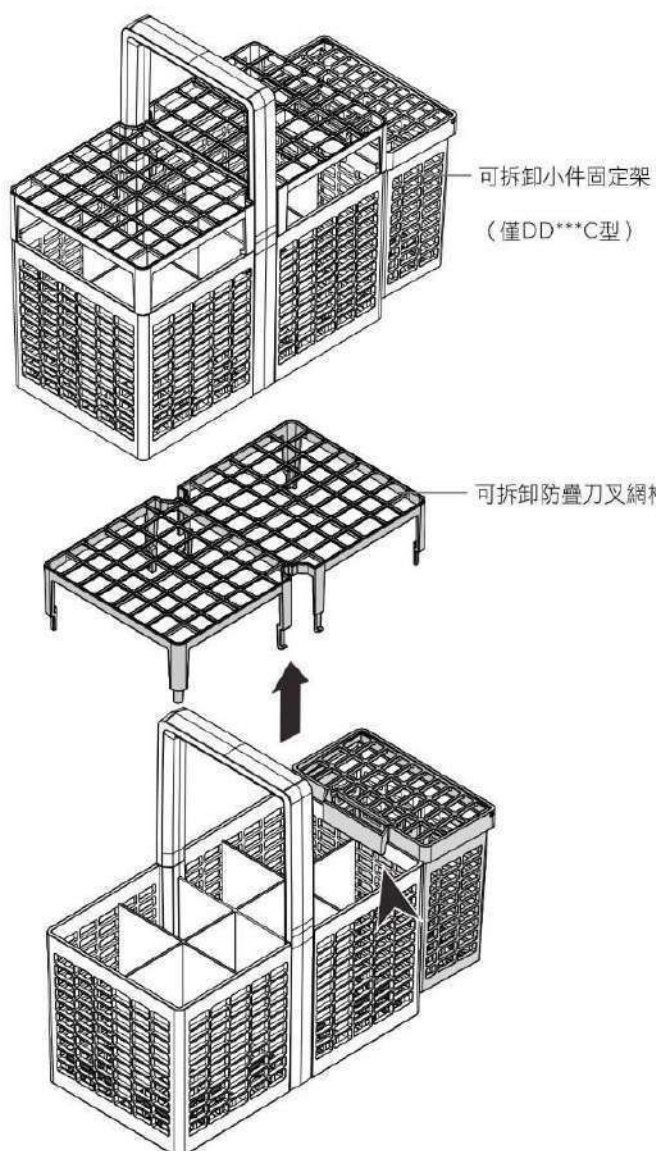
- 洗碗機發出嗶嗶聲
- 顯示器顯示 
- 殺菌指示燈常亮。
- 在30秒鐘之後，顯示器停止顯示。

如果殺菌失敗：

- 警報將鳴響
- 警報代碼將在顯示屏上顯示
- 該指標的sanitize不會點亮。
- 檢查供水已被關閉或洗滌週期中斷。
- 按 ① 清除警報代碼，然後再次運行的sanitize週期。
- 也部分見“如何參加到故障”。



擱架 — 刀叉籃



- 為了降低人身傷害風險，建議你讓刀叉和鋒利器皿的手柄朝上。
- 湯匙和刀叉混放在各個部份，不要讓刀叉緊貼在一起，確保水流順暢。
- 不要讓不鏽鋼餐具接觸銀刀叉，避免形成汗斑。

可拆卸防疊刀叉網格

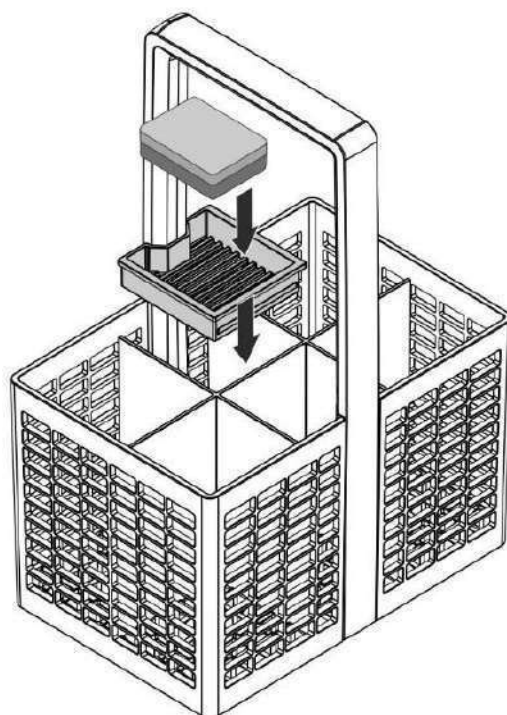
- 防疊刀叉網格卡在刀叉籃之上。
- 使用防疊刀叉網格分開擺放刀叉，防止刀叉疊在一起。

可拆卸洗錠盒

如果使用洗碗機洗錠或多效合一洗滌劑，把洗錠或多效合一洗滌劑放在如圖所示的可拆卸洗錠盒上。同時參看添加洗滌劑一節瞭解詳情。

重要！

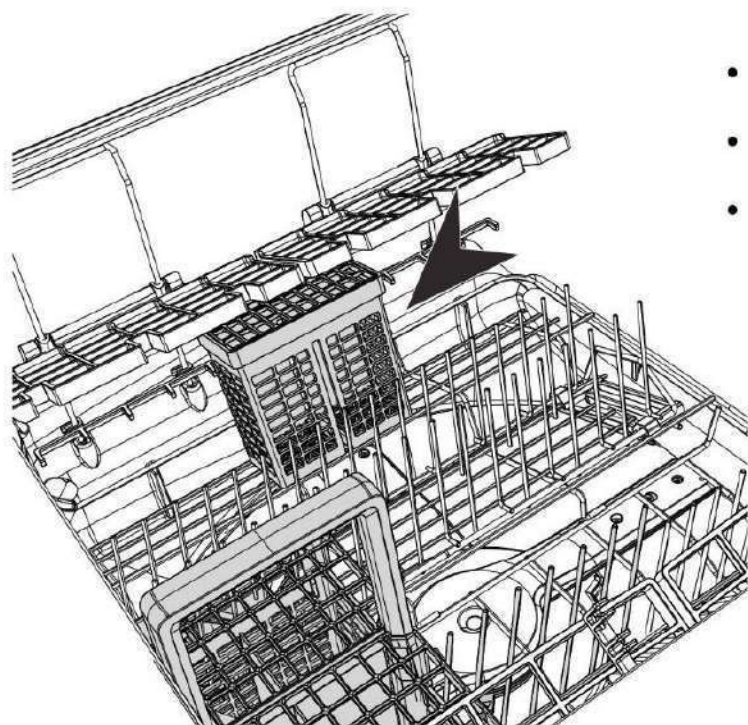
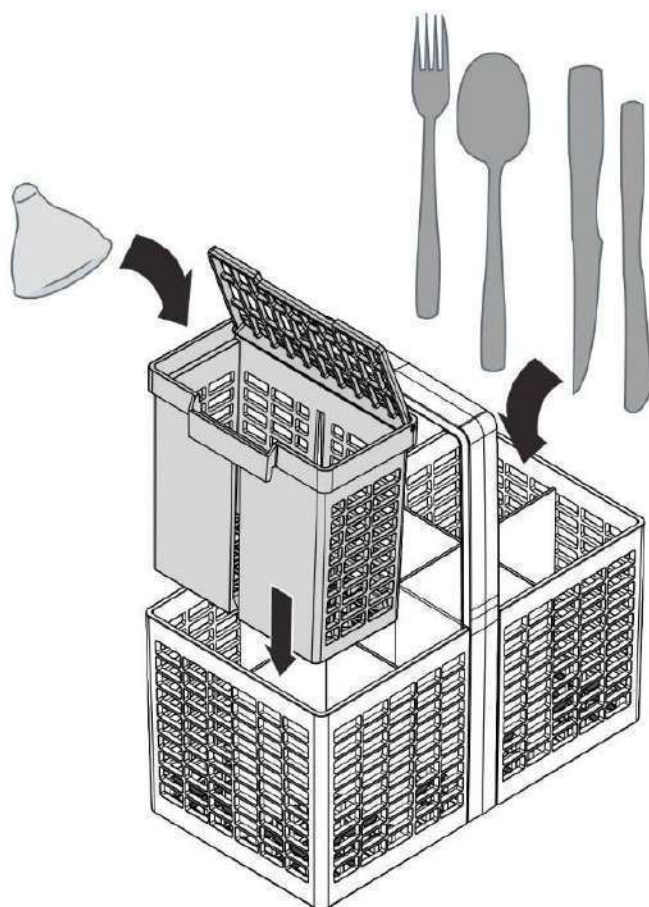
洗碗機洗錠不應直接接觸餐具或刀叉。



擱架 — 刀叉籃

可拆卸小件固定架 (僅DD***C型)

- 嬰兒奶瓶嘴等小而輕的餐具最好放在小件固定架上，防止它們在洗滌過程中移位。
- 可以把小件固定架掛在刀叉籃側面增大刀叉籃容積。



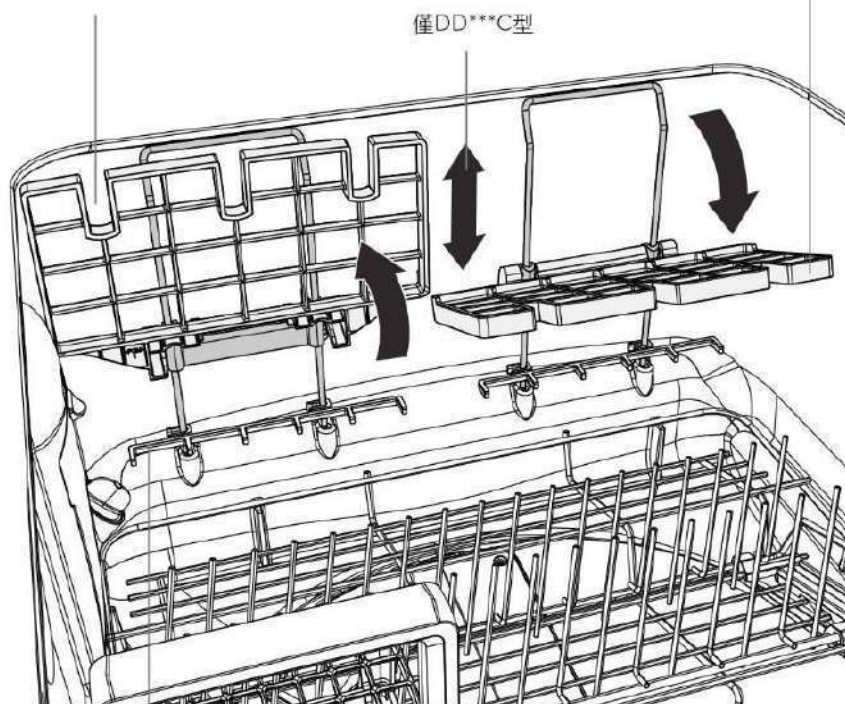
- 為了優化刀叉籃裡的刀叉空間，可以把小件固定架放在抽屜裡的其他地方。
- 如果平放小件固定架，切記讓塑膠餐具麟面朝上。
- 如果把裝滿的小件固定架放在杯架下面，最好在該小件固定架上方留出一定的空間，否則沒有足夠多的水噴到杯架上。

擱架 — 可折疊杯架

不同型號的擱架可能會有差異。

高腳玻璃杯凹槽

這些凹槽用於放置高腳玻璃杯。



可折疊杯架

- 可以單獨折疊每個杯架。
- 如果你需要空間，把杯架折疊好收起。

僅DD***A型

- 杯架高度固定，可實現最佳洗滌效能。

僅DD***C型

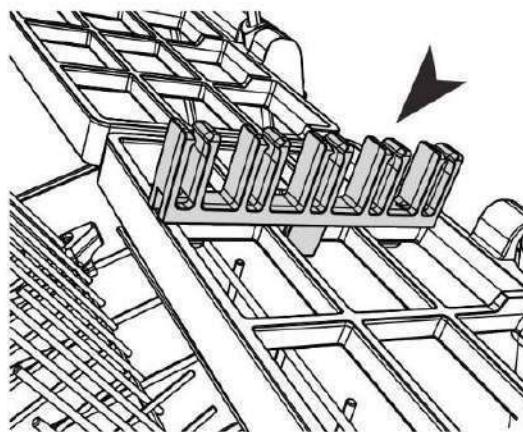
- 杯架高度可以根據玻璃杯和茶杯的不同高度進行調節。
- 可以把每個杯架單獨調整到任何高度：
 - ① 向上折鬆開杯架。
 - ② 上下滑動調節到合適高度。
 - ③ 向下折鎖住杯架。

玻璃杯支架

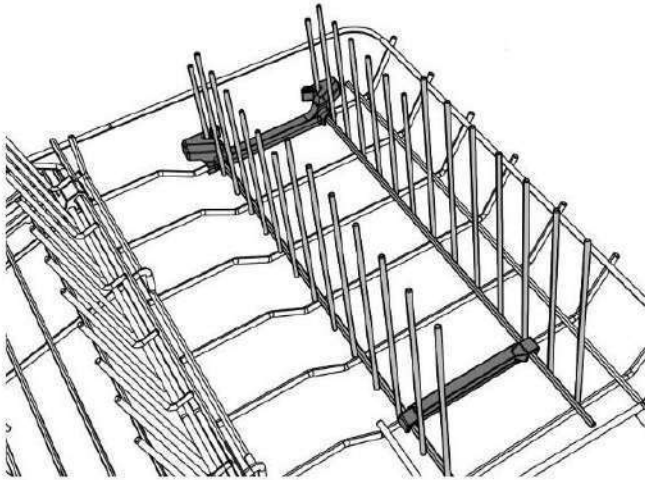
把這些可拆卸支架卡在架子上，使高腳玻璃杯更穩定。

刀夾（僅DD***C型）

- 刀夾卡在可調節杯架上，在洗滌過程中支撐刀子和其
他器皿。
- 始終確保刀鋒朝下。



擱架 — 可折疊大碟架

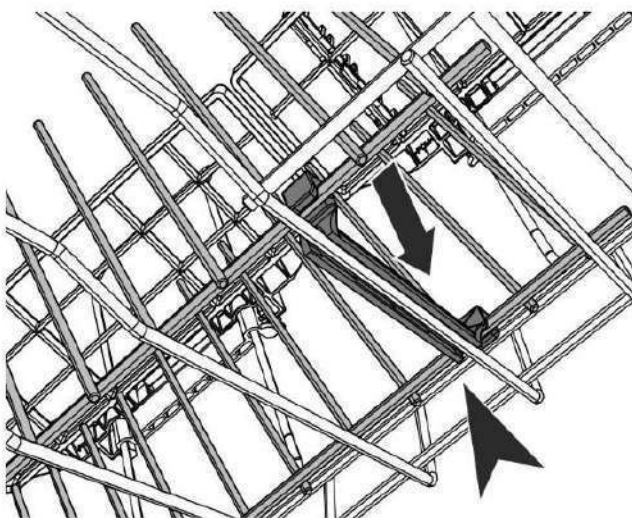


可折疊大碟架

- 把大碟子放在前面較長的可折疊大碟架之間，穩定性最好。
- 如果你需要空間裝罐子或大餐具，把可折疊大碟架往下對折。
- 推背面的小夾子鬆開大碟架，然後把大碟架往下對折。



推背面的小夾子鬆開大碟架，然後把大碟架往下對折。



拆卸可折疊大碟架

必要時可以拆卸可折疊大碟架。但建議你向下折疊大碟架騰出更多抽屜空間，而非拆卸整個大碟架。

拆卸：

向上拉可折疊大碟架鬆開固定夾。

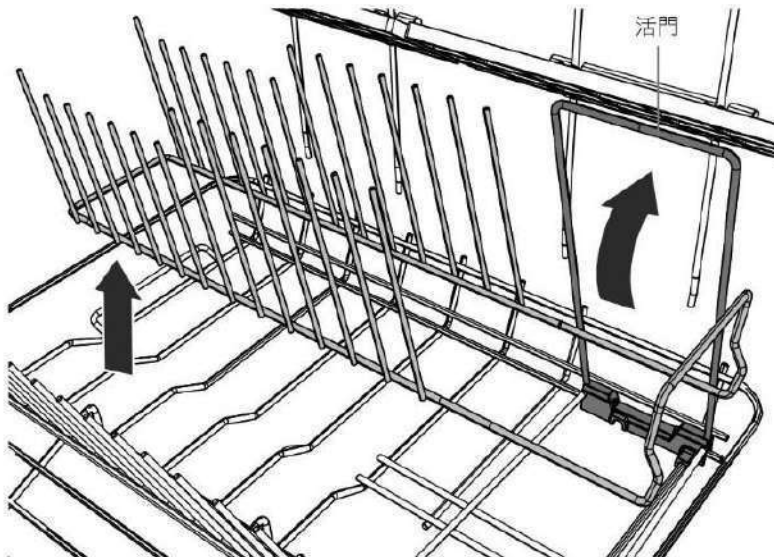
重新安裝：

讓夾子對準底架，然後推大碟架卡到位。

(僅DD***A型)
擱架 — 固定高度大碟架

可拆卸固定高度大碟架

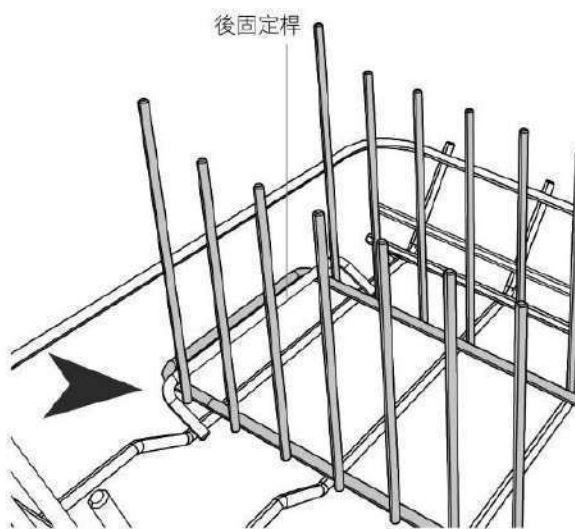
- 此碟架是主要碟架。大碟間距經最佳設計，可讓碗碟洗滌效能最佳。



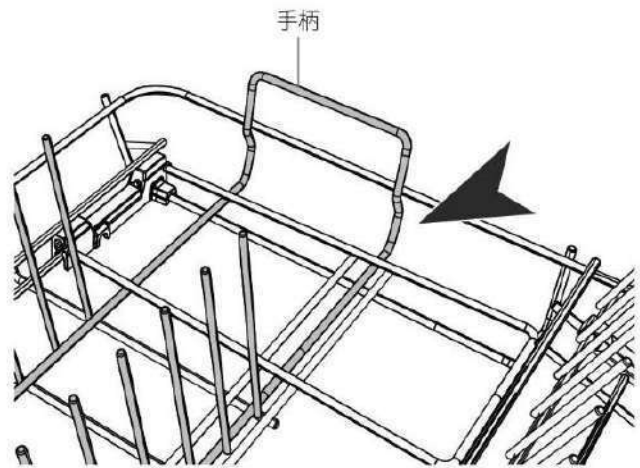
拆卸大碟架放入大件烹飪器具。

拆卸

- 向上提起活門。
- 向上提起固定高度大碟架的前部使其脫離底架。
- 向前滑動固定高度大碟架使其脫離後固定桿，然後把它提出來。



固定高度大碟架後部

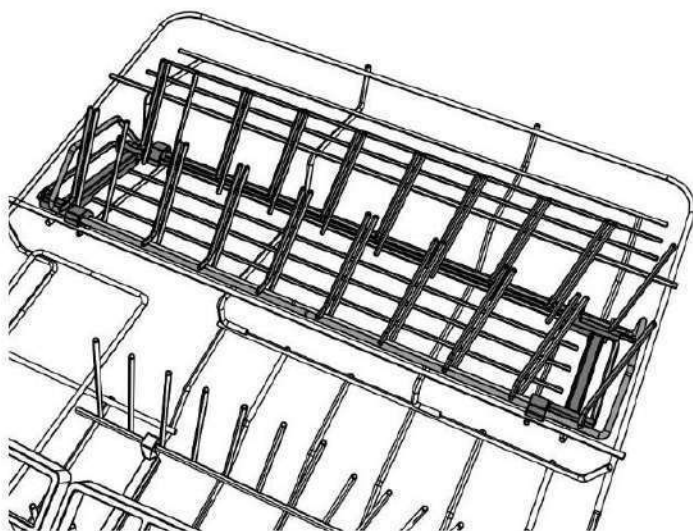


固定高度大碟架前部

重新安裝

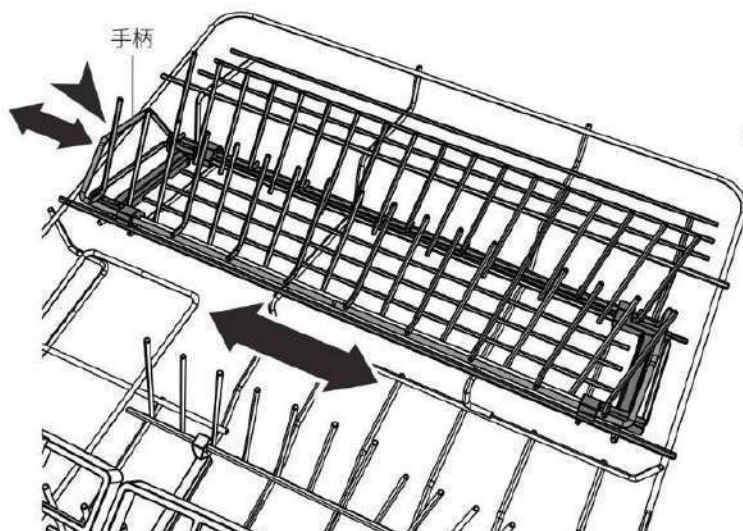
- 向上提起活門。
- 讓後固定桿勾住底架。
- 放下固定高度大碟架。
- 插上活門固定大碟架。

(僅DD***C型)
擱架 — 可調間距大碟架



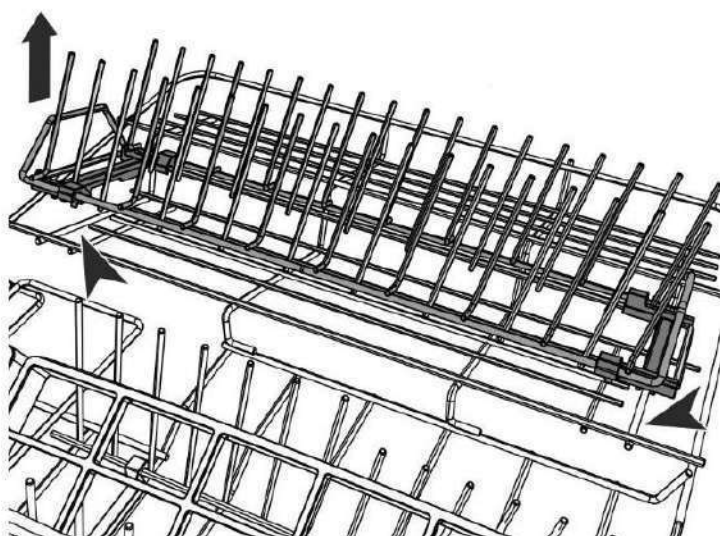
可拆卸的可調間距大碟架

- 根據需要調節間距放置深碗（間距大）或小碟（間距小）。



調節大碟架間距

- 在調節大碟架間距時，推拉前面的手柄前後滑動大碟架。



拆卸大碟架放入大件烹飪器具。

拆卸大碟架

握住大碟架前後手柄向上拉大碟架鬆開夾子。

重新安裝大碟架

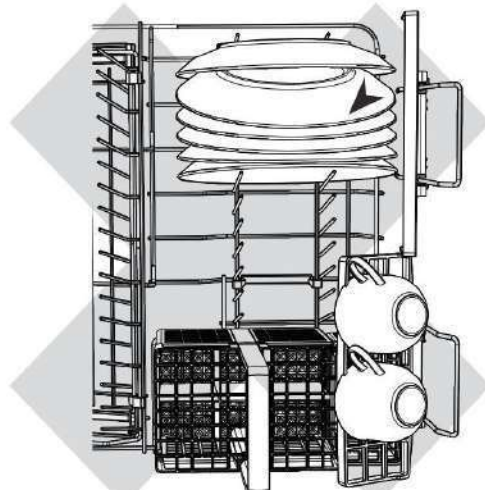
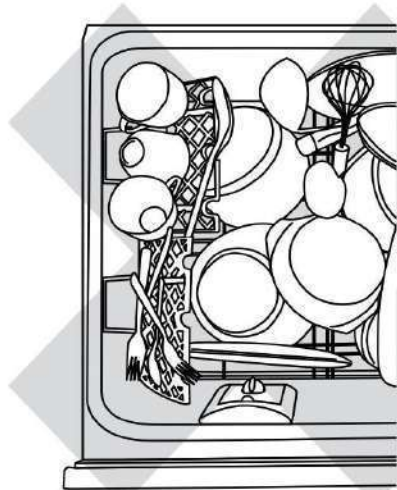
讓前後夾子對準刀叉籃底部卡到位。

裝餐具建議

在把餐具裝進抽屜時，確保

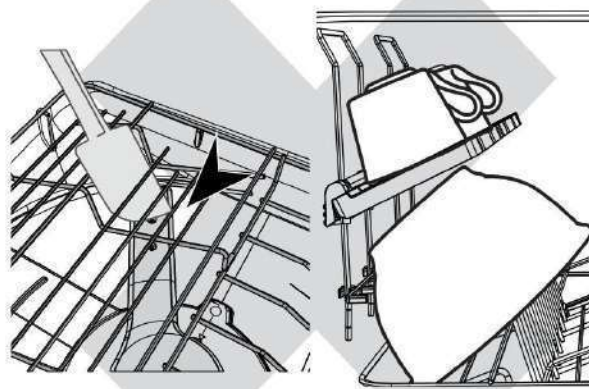
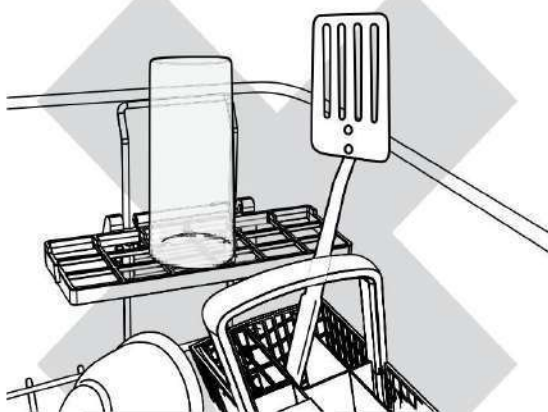
- 讓洗碗機噴淋臂噴出的水可到達所有地方（放置不當會造成洗滌效能不佳）
- 沒有任何餐具妨礙水噴到可折疊杯架上的餐具上。
- 玻璃器皿和其他易碎品穩定，在洗滌過程中不會意外傾倒破碎。

餐具如何裝入抽屜



- 如果洗碗機塞滿餐具，水流無法到達某些餐具。
- 茶杯、玻璃杯和碗必須口朝下放置。

- 如果碟子疊在一起，洗碗水不能由中間穿過。
- 確保刀叉不疊在一起。刀叉必須均勻分散開。



- 確保不用力把餐具壓入抽屜，餐具不高出抽屜，否則抽屜內蓋蓋不嚴，可能會損壞洗碗機。
- 妥善放置鋒利餐具，防止傷人和損壞蓋子。
- 檢查刀叉籃底部，確保鋒利餐具或尖利餐具不向外伸出，否則可能會妨礙噴淋臂旋轉。

- 確保刀叉不會掉落到底架下面妨礙噴淋臂旋轉。
- 大碗會妨礙洗碗水到達可折疊杯架。
- 大廚具應該放在可折疊杯架上，不阻礙水流，不妨礙噴淋臂旋轉。
- 鋒利餐具或尖利餐具必須平放，或者讓鋒利邊/尖頭朝下，避免造成人身傷害。

警告：尖銳刀叉以及其他銳利餐具等須放置於籃子內並將尖端朝下或平放。

注意：各型號每單層抽屜最多可放置七人份餐具（12 盤子或 7 碗或兩大鍋具），請依照上述指示正確擺放餐具，以達到最佳洗滌效果。

水硬度和洗碗

什麼是水硬度？

硬水是鈣鎂等礦物質含量高的水。軟水的礦物質含量低。在不同的地區，水的硬度是不同的。

水硬度如何影響洗碗？

- 硬水會對洗碗機的洗滌效能造成不利影響。用硬水洗的玻璃器皿會變得不透明，碟子會留下斑點或發白。長期使用硬水可能會造成洗碗機零件發生故障。
- 如果洗滌劑用量合適，天然軟水或軟化水不會造成不利影響。但如果在很熱的軟水中使用過量洗滌劑，玻璃餐具可能會造成不可挽回的蝕刻現象。蝕刻先以彩虹膜形式出現，如果繼續這樣洗，玻璃器皿就會變得永久不透明。

如何才能降低不利影響？

聯絡當地自來水公司瞭解當地的水硬度。

注意：

- 部分型號（型號名稱帶H的型號）配備內建水軟化器。
- 紐西蘭和澳大利亞目前尚不銷售配備水軟化器的洗碗機。

如果你家裡使用硬水但洗碗機沒有內建水軟化器……

- 遵循後面幾頁給出的洗滌劑用量建議。
- 在可能的情況下使用磷酸鹽含量高的洗滌劑。磷酸鹽可以軟化水提高洗滌效果。如果不能使用含磷酸鹽的洗滌劑，建議你使用多用途洗錠。
- 使用光潔劑。建議你把光潔劑設定值調節到5提高洗滌效能。參看快速入門指南上的說明。
- 定期使用洗碗機清潔劑/除垢劑，或者在發現洗碗機有水垢時使用清潔劑/除垢劑。

重要！

如果洗碗機沒有內建水軟化器，而你家裡使用的水是硬水，建議你在家庭供水管路上安裝水軟化器。如果家裡的水硬度超過250ppm/14.6gpg，必須安裝水軟化器，洗碗機洗滌效能才能達到要求。

如果你家裡使用天然軟水或軟化水……

- 避免使用過多洗滌劑。遵循後面幾頁給出的洗滌劑用量建議。
- 確保抽屜不要裝得太滿，水可以噴到所有餐具上。

洗滌程式和粉末洗滌劑用量

- 瞭解家裡的水硬度，然後利用下表確定每個洗滌程式要用多少粉末洗滌劑。同時參看水硬度和洗碗一節。
- 參看快速入門指南瞭解用哪個程式清洗裝入抽屜的餐具。
- 粉末洗滌劑添加器有刻度，便於你計量正確用量。參看下一節添加洗滌劑。

水硬度		粉末洗滌劑用量（每個抽屜）	
		TW	
		克	
百萬分之濃度(ppm) 格令/加侖(gpg)	洗滌程式		
較軟	<100ppm或 <6gpg*	強洗	20
		標準洗	20
		快洗	10
		柔洗	10
		漂洗	-
	100-150ppm或 6-9gpg	強洗	
		標準洗	
		快洗	
		柔洗	
		漂洗	
	>150ppm或 >9gpg	強洗	
		標準洗	
		快洗	
		柔洗	
		漂洗	
較硬			

* 如果安裝了家用水軟化器，無論當地的水硬度如何，硬度低於100ppm/6gpg的水都使用建議的洗滌劑用量。同時參看水軟化器一節。

注意：

如果水硬度超過625ppm/36gpg，強烈建議你（除了漂洗程式）所有洗滌程式都要加滿主洗滌劑添加器，如果餐具油膩，第二個添加器也要加滿洗滌劑。光潔劑設定值應該設定為5。

如果水硬度超過625ppm/36gpg，洗碗機的洗滌效能會下降。

添加洗滌劑

洗碗機粉末洗滌劑

注意：你可能在超市貨架上看到其他同樣合適的洗碗機洗滌劑。閱讀並遵循洗滌劑製造商的建議。



往洗滌劑添加器裡添加洗滌劑

- ① 向下壓卡扣打開添加器。
- ② 檢查添加器是否空了且乾燥，然後添加洗滌劑（切勿把固體洗錠放入添加器）。漂洗程式不需要洗滌劑。
- ③ 關上添加器直至卡緊。在洗滌程式執行過程中，洗滌劑自動衝入抽屜內。

注意：在用硬水洗滌油污重的餐具時，可能要往第二個添加器裡添加洗滌劑提高洗碗機洗滌效能。

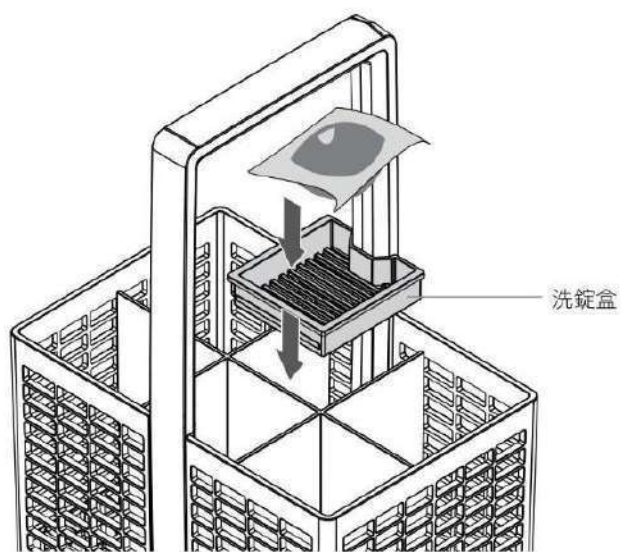
添加洗滌劑

多效合一洗滌劑或粉末洗滌劑

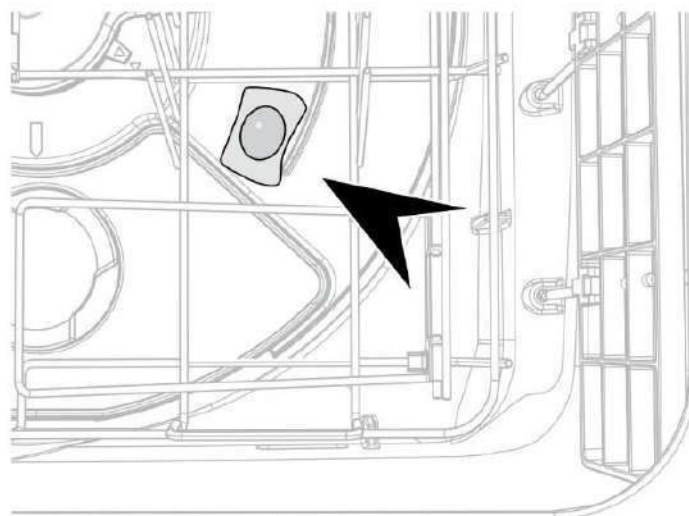
注意：你可能在超市貨架上看到其他同樣合適的洗碗機洗滌劑。閱讀並遵循洗滌劑製造商的建議。



把洗錠盒放在刀叉籃裡



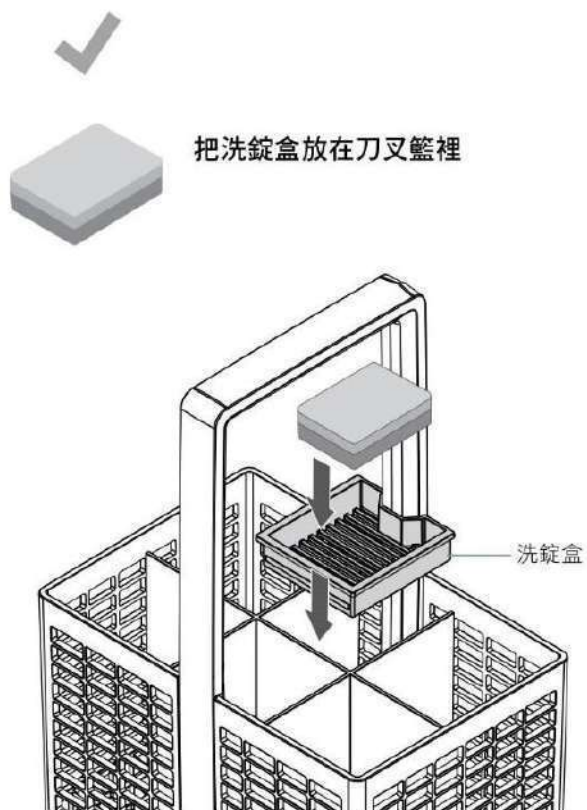
如果不使用刀叉籃，把多效合一洗滌劑放在抽屜底部。



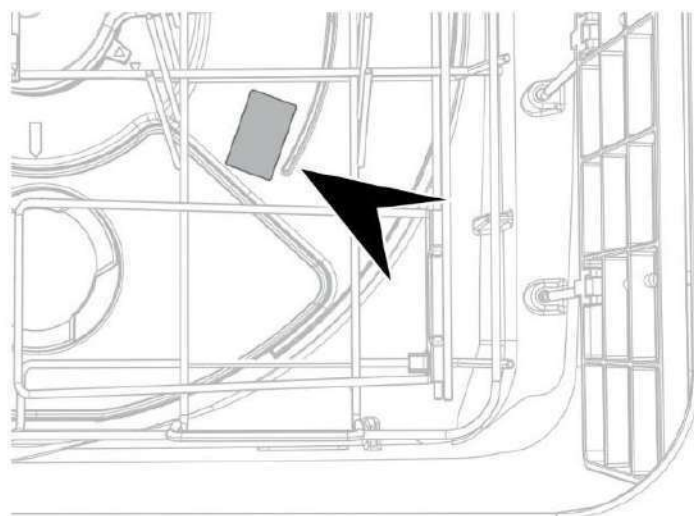
添加洗滌劑

洗碗機固體洗錠

注意：你可能在超市貨架上看到其他同樣合適的洗碗機洗滌劑。閱讀並遵循洗滌劑製造商的建議。



如果不使用刀叉籃，把洗錠放在抽屜底部。



添加洗滌劑

不合適的洗滌劑

下列幾種洗滌劑不適合洗碗機使用，可能會損壞洗碗機，致使保固失效。

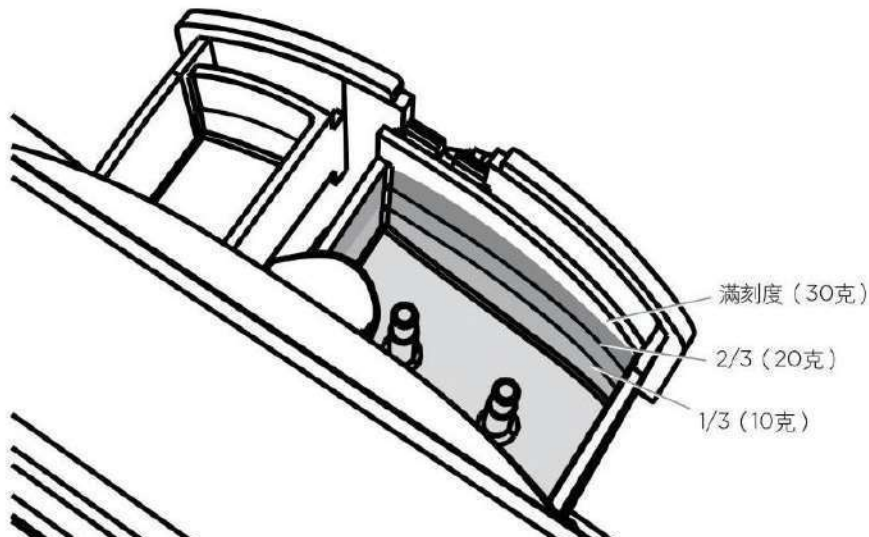
重要！

切勿在洗碗機裡使用這幾種洗滌劑！

- 洗滌液
- 洗衣粉
- 洗手液
- 肥皂
- 消毒劑

洗滌劑用量

對於粉末洗滌劑，參看上一節洗滌程式和洗滌劑用量，並遵循與當地情況和水硬度相關的用量。利用刻度計量正確用量。對於其他類型的洗滌劑，遵循洗滌劑製造商的建議。



洗錠使用須知

- 如果使用洗錠，遵循製造商印在包裝上的說明。某些洗錠可能並非適合所有洗滌程式。
- 在硬水地區使用洗錠可以提高洗滌效能。
- 確保洗錠不直接接觸餐具或刀叉。
- 如果同時使用洗碗機洗錠和內建光潔劑盒，建議你關閉光潔劑(r Rinse Aid)。參看快速入門指南瞭解使用說明。

重要！

洗碗機洗滌劑有強鹼性。如不慎吞食，可能會極度危險。避免讓皮膚和眼睛接觸洗滌劑，打開洗碗機門時讓兒童和體弱人士遠離洗碗機。在洗滌程式結束之後，檢查粉末洗滌劑添加器是否空了。

使用光潔劑

- 建議你定期使用液體光潔劑達到最佳烘乾效果。
- 光潔劑能除去玻璃器皿和瓷器上的水漬，還可以防止金屬餐具失去光澤。
- 光潔劑添加器位於抽屜內，在洗滌劑添加器下方。
- 光潔劑添加器可裝約1.7液盎司/50毫升光潔劑。
- 在沖出光潔劑時，可能會聽到刺耳的異常響聲。這是正常現象。

何時添加光潔劑

- 如果指示燈變成紅色或閃爍，要添加光潔劑。
- 如果指示燈很暗或不亮，不必添加光潔劑；光潔劑足夠當前洗滌程式使用。

注意：與使用顏色較深的光潔劑相比，如果使用顏色較淺的光潔劑，指示燈變暗的程度小一些。



如何添加光潔劑

- ① 反時針旋轉並取下插塞。
- ② 把光潔劑倒入圓孔內，注意不要濺到抽屜裡。

重要！

必須擦乾淨意外濺出的光潔劑。

如果不擦乾淨濺出的光潔劑，可能會造成泡沫過多，可能會損壞洗碗機，致使保固失效。

- ③ 重新蓋好插塞，然後順時針擰緊。

重要！

確保擰緊插塞，手柄處於垂直位置。

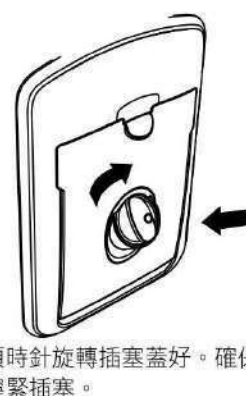
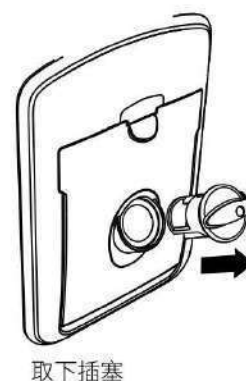
光潔劑用量

可能需要根據當地的水質調節每次洗滌要沖出的光潔劑用量。

最小設定值是0（關），最大設定值是5。

參看快速入門指南中的喜好設定一節瞭解如何更改光潔劑設定值。

- 如果洗碗結束後有多餘泡沫，要降低設定值。
- 如果烘乾後的餐具潮濕或有水漬，要增大設定值。
- 如果生活在硬水地區，但沒有在供水管路上安裝水軟化器，或者洗碗機沒有內置水軟化器，建議你把光潔劑設定值調節到5。



水軟化器（僅部分型號）

重要！

- 只有部分型號（型號名稱帶H的型號）配備內建水軟化器。
 - 紐西蘭和澳大利亞目前尚不銷售配備水軟化器的洗碗機。
 - 不配內建水軟化器型
- 如果生活在硬水地區，向管子工諮詢家用水軟化器安裝事宜。

設定水軟化器

確定當地的水硬度

當地自來水公司可以提供水硬度資訊。根據下列水硬度表確定洗碗機所需的設定值。例如如果水硬度是500ppm，洗碗機的水軟化器設定值應該是4。參看快速入門指南中的喜好設定一節瞭解如何調節水軟化器設定值。

洗碗機設定	百萬分之濃度(PPM)	格令/加侖(GPG)	°DH	°FH	°E/°CLARK	MMOL/L
0	0-100	0-6	0-5.6	0-10	0-7	0-0.1
1	100-250	6-14	5.6-14	10-25	7-17.5	0.1-2.5
2	250-350	14-20	14-19.6	25-35	17.5-24.5	2.5-3.5
3	350-450	20-26	19.6-25.2	35-45	24.5-31.5	3.5-4.5
4	450-550	26-32	25.2-30.8	45-55	31.5-38.5	4.5-5.5
5	550-625	32-36	30.8-35	55-62	38.5-43.8	5.5-6.2

注意：

- 如果水硬度超過625ppm/36gpg，強烈建議你除了漂洗程式，所有洗滌程式都要加滿洗滌劑添加器，光潔劑設定值應該設定為5。如果水硬度超過625ppm/36gpg，洗碗機的洗滌效能會下降。
- 當水軟化器工作時，可能會聽到異常響聲，這是正常現象。

水軟化器（僅部分型號）

如何往鹽槽裡添加軟化鹽

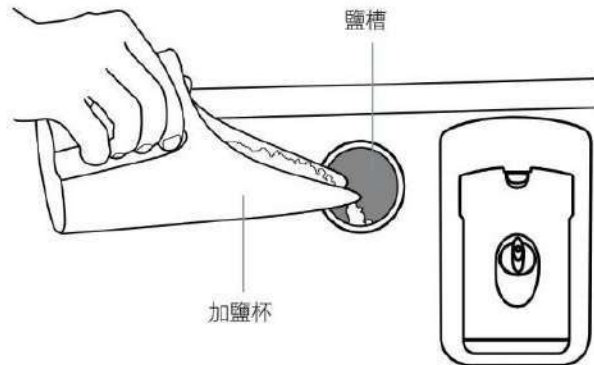
- ① 打開抽屜。
- ② 反時針旋轉並取下軟化鹽蓋子。
- ③ 把軟化鹽倒入加鹽杯，然後倒入鹽槽。鹽槽最多可裝約1磅/0.5千克軟化鹽。
- ④ 重新擰緊蓋子。
- ⑤ 如果在往鹽槽裡添加軟化鹽之後不立即清洗餐具，運行漂洗程式除去任何鹽水或溢出顆粒。

注意：

在往鹽槽裡添加軟化鹽時，你可能會看到水從水軟化器裡溢出。

重要！

始終要往水軟化器裡添加專供洗碗機水軟化器使用的顆粒鹽。建議你不要使用食鹽、岩鹽或鹽球等食用鹽，因為它們含有雜質，這些雜質會損壞水軟化器，或者縮短其使用壽命。



鹽槽

只有在鹽槽內有軟化鹽時，才能軟化水。在使用洗碗機之前，或者每當鹽指示燈變成紅色時，必須往鹽槽裡添加軟化鹽。

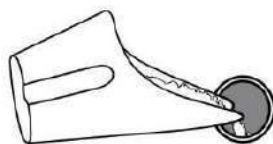
鹽指示燈

- 如果鹽指示燈變成紅色，表示鹽槽空了。
- 如果鹽指示燈熄滅，表示鹽槽裡有軟化鹽，足夠所選洗滌程式使用。
- 如果鹽槽空了，顯示器還顯示缺鹽符號 .

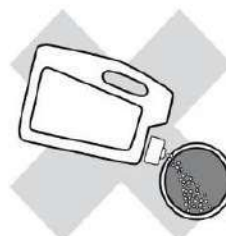


重要！

切勿往鹽槽裡添加洗滌劑或光潔劑。
洗滌劑和光潔劑會損壞水軟化器。



僅軟化鹽



切勿添加洗滌劑



切勿添加光潔劑

重要！

斷開洗碗機電源（拔下電源插頭或斷開斷路器），讓所有零件冷卻後再進行清潔或維護。

外出度假

- 如果洗碗機閒置一段時間，建議你清潔洗碗機，讓它空著。稍稍打開抽屜讓內部空氣流通。斷開洗碗機電源，然後關閉水龍頭。
- 在洗碗機長期間置之後再次使用時，建議你往抽屜裡添加三杯水，然後裝入餐具啟動洗滌程式。這是為了潤滑可能在閒置期間變乾的零件。

清潔洗碗機表面

- ① 用乾淨濕抹布擦拭。小心不要打濕控制面板。
- ② 用乾淨無絨布擦乾。

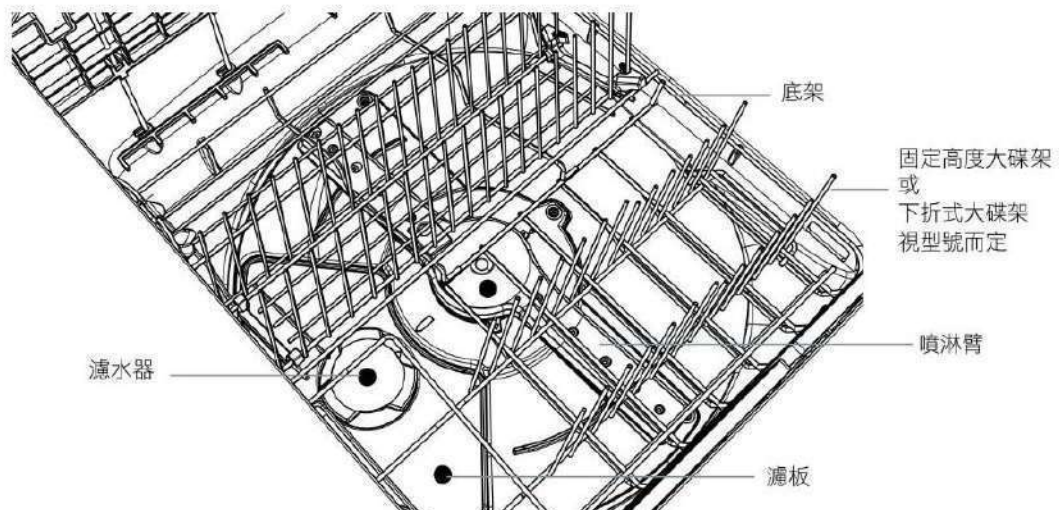
重要！

建議你不要用下列清潔劑/清潔器清潔洗碗機，否則可能會損傷表面：

- 塑膠擦或鋼絲球
- 研磨劑、溶劑和家用清潔劑
- 酸性清潔劑或鹼性清潔劑
- 洗手液或肥皂
- 不鏽鋼清潔劑或拋光劑
- 洗衣粉或消毒劑

清潔濾水器、噴淋臂和濾板

- 建議你在正常使用過程中每個月拆卸清潔濾水器和濾板一次，每當發現有食物殘渣時都要拆卸清潔。
- 在正常使用情況下，噴淋臂不需要頻繁清潔。



清潔濾水器和濾板

重要！

- 如果使用洗碗機清潔劑/除垢劑，必須在除垢後立刻運行洗滌程式清洗，防止清潔劑損壞洗碗機。
- 只有在正確安裝好濾板、濾水器和噴淋臂之後才能使用洗碗機。
- 建議你在使用洗碗機時始終要安裝好右手邊的固定高度大碟架或下折式大碟架（視型號而定）。

先拆卸固定高度大碟架和/或底架

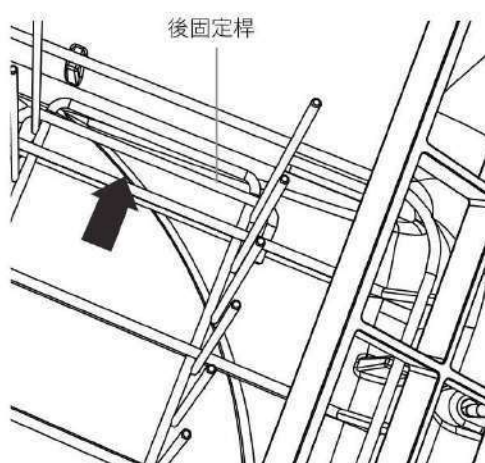
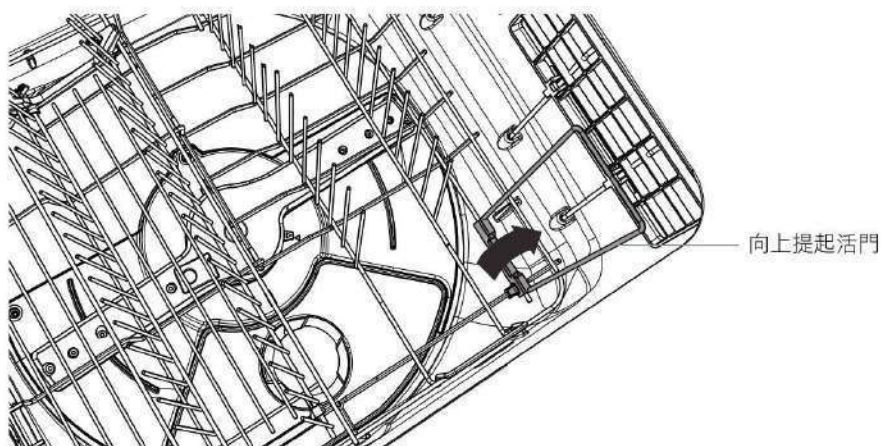
- ① 拔下洗碗機電源插頭，或者斷開電源。

注意：先拆卸整個底架，更容易拆卸濾水器和濾板。

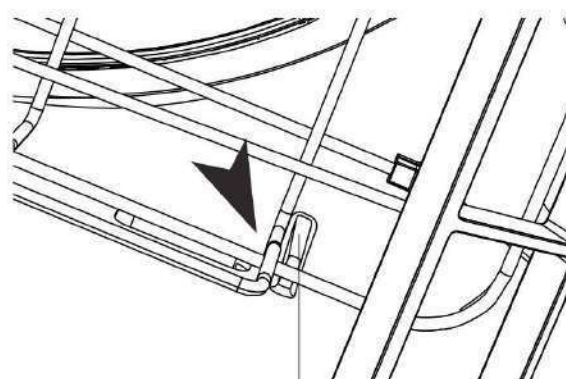
拆卸整個底架：先提起底架後部，防止它撞擊洗滌劑添加器和光潔劑添加器。

- ② 如果在不拆卸底架的情況下拆卸濾水器：

- 拆卸刀叉籃
- 向上提起活門
- 向上提起固定高度大碟架的前部使其脫離底架
- 向前滑動固定高度大碟架使其脫離後固定桿，然後把它提出來



固定高度大碟架後部



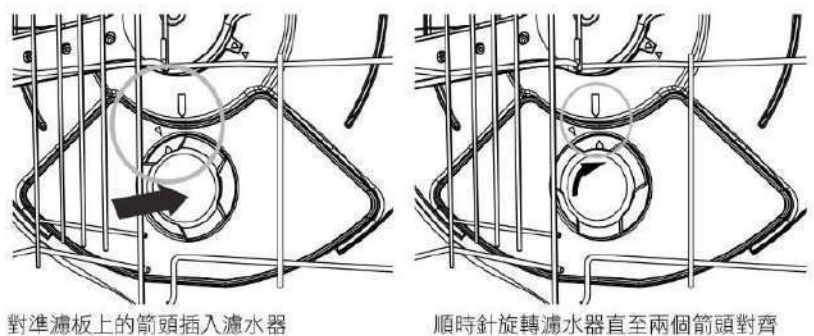
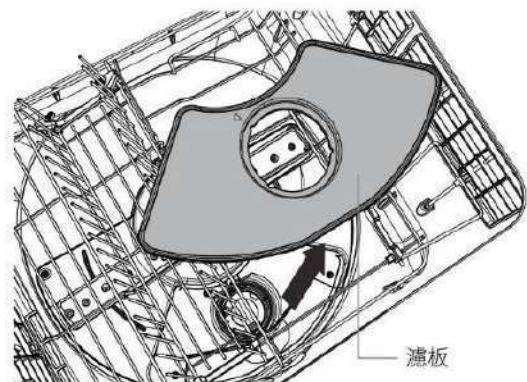
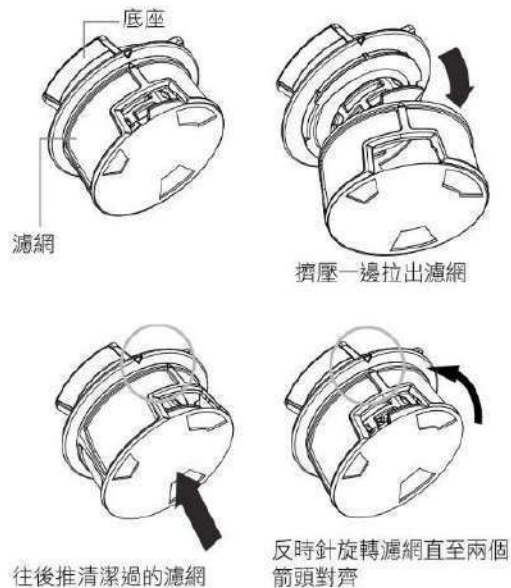
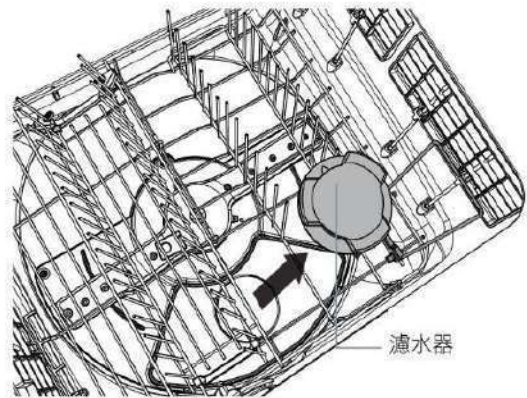
固定高度大碟架前部

拆卸清潔濾水器和濾板

- ③ 反時針旋轉並取下圓形濾水器。濾水器下面有水是正常現象。
- ④ 擠壓一邊拉出濾網，如圖所示。
注意：切勿嘗試同時擠壓兩邊拆卸濾網，否則會損壞濾網。
- ⑤ 用溫熱肥皂水清洗濾水器零件，然後用自來水沖洗乾淨。
- ⑥ 慢慢提起濾板。除去兩面的異物，用溫熱肥皂水清洗，再用清水沖洗乾淨，然後用濕抹布擦拭。

重新安裝濾板和濾水器

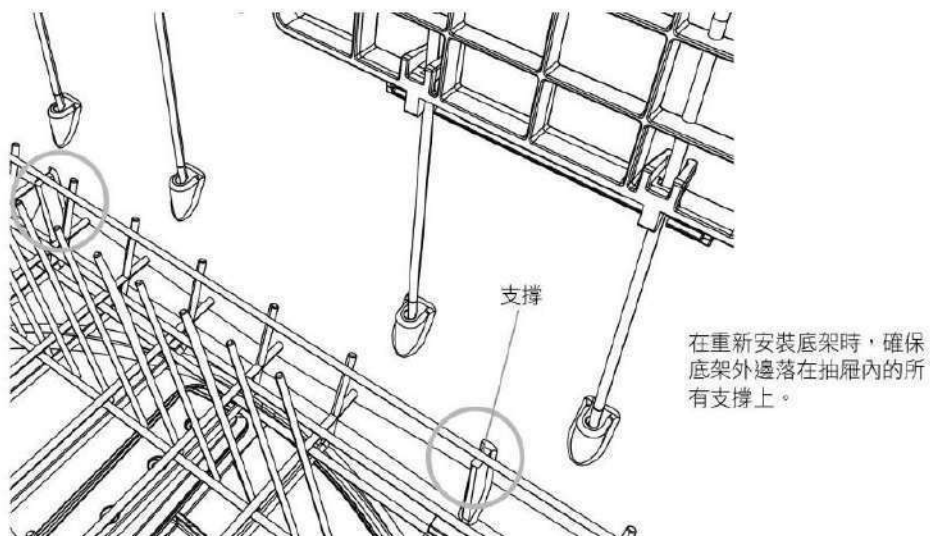
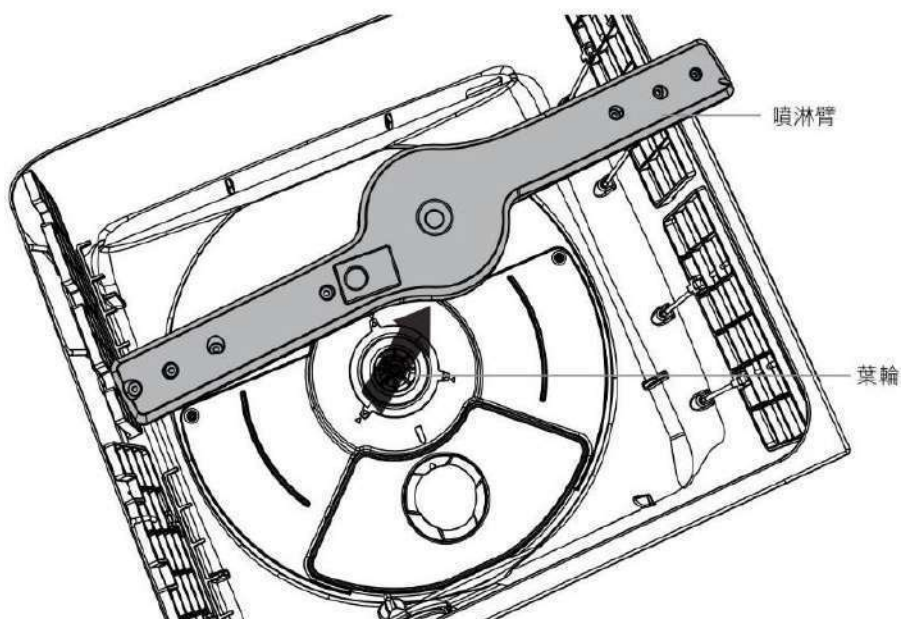
- ⑦ 慢慢安裝濾板。確保把濾板壓到位。
- ⑧ 重新安裝圓形濾水器：
 - a 把濾網推到底座上。濾網應該卡到位。
 - b 旋轉濾網，直至濾網上的箭頭對準底座上的箭頭。
 - c 讓濾水器上的箭頭對準濾板上的箭頭，把濾水器重新安裝到排水孔裡。
 - d 順時針旋轉濾水器，直至濾水器上的箭頭對準抽屜底板上的箭頭。
- 9 重新安裝整個底架（如果拆卸了），重新安裝固定高度大碟架。確保正確安裝底架（底架後部位於固定桿下面，固定高度大碟架右側滑軌位於止動塊內側，如上頁插圖所示）。
- ⑩ 向下折疊活門至固定高度大碟架，然後重新安裝刀叉籃。



清潔噴淋臂

- ① 拔下洗碗機電源插頭，或者斷開電源。
- ② 讓玻璃杯支架（如果安裝了）與杯架鋼絲脫鉤，向上折疊所有可折疊杯架至頂部。
- ③ 輕輕拆卸底架。先提起底架後部，防止它撞擊洗滌劑添加器和光潔劑添加器。
- ④ 提起噴淋臂搖掉所有異物。
用自來水沖洗噴淋臂，然後用濕抹布擦拭。
- ⑤ 把噴淋臂重新安裝到葉輪上。
檢查噴淋臂是否安裝到位，旋轉是否順暢。
- ⑥ 重新安裝底架，先放下底架前沿安裝到位。
- ⑦ 插上洗碗機電源插頭，或者接通電源。

注意：如果抽屜裡的陶器或玻璃器皿破碎，必須仔細清除碎片，避免損壞洗碗機。



疑難排解

問題	可能的原因	解決辦法
餐具洗不乾淨	洗滌程式與裝碟量不相稱。	參看快速入門指南瞭解合適的洗滌程式，也可能是汙垢烘乾後附著在餐具上，可能需要浸泡一段時間。
	噴淋臂無法旋轉。	確保餐具不妨礙噴淋臂旋轉。 確保噴淋臂安裝正確，旋轉順暢。
	抽屜裝得太滿或裝法不當。	參看裝餐具一節。
	濾板/濾水器插入錯誤。	參看用戶維護說明一節。
	洗滌劑加在錯誤的添加器裡。	洗滌劑必須添加到大洗滌劑添加器裡。參看添加洗滌劑一節瞭解詳情。
	在裝餐具之前，沒有除去餐具上的食物殘渣。	在裝餐具之前，先除去餐具上的食物殘渣。
	洗滌劑不合適。	使用合適自動洗碗機的洗滌劑。參看添加洗滌劑一節瞭解適合的洗滌劑和不適合的洗滌劑。
	洗滌劑不夠用。	參看洗滌程式和洗滌劑用量一節，或者遵循洗滌劑製造商的使用說明。
	噴淋臂上的噴水孔阻塞。	清潔噴淋臂。
硬水	濾板/濾水器阻塞。	清潔濾板和濾水器。
		增大光潔劑設定值和洗滌劑用量。參看水硬度和洗碗一節。
		配備內建水軟化器型（僅H型） 增大水軟化器設定值。參看水軟化器一節。
		不配內建水軟化器型 如果生活在硬水地區，向管子工諮詢家用水軟化器安裝事宜。

疑難排解

問題	可能的原因	解決辦法
有泡沫	用錯洗滌劑類型	只使用洗碗機專用洗滌劑。參看添加洗滌劑一節。
	洗滌劑用量錯誤。	參看洗滌程式和洗滌劑用量一節，或者遵循洗滌劑製造商的使用說明。
	餐具上附著過多蛋白。	增加洗滌劑用量。
	光潔劑設定值太大。	降低光潔劑設定值。
	光潔劑添加器插塞沒有擰緊。	確保擰緊光潔劑添加器插塞，手柄處於垂直位置。參看使用光潔劑一節。
漏水	排水管沒有正確接到排水孔上。	把排水管重新接到排水孔上。
	沒有接好進水管。	確保牢固連接進水管。
	其他漏水狀況。	斷開洗碗機電源，然後關閉水龍頭。致電客戶服務部或授權服務中心。參看維修和保固小冊子瞭解聯絡資料。
	光潔劑添加器插塞沒有擰緊。	確保擰緊光潔劑添加器插塞，手柄處於垂直位置。參看使用光潔劑一節。

疑難排解

問題	可能的原因	解決辦法
抽屜打不開（不發出嗶嗶聲，沒有水聲）	啟動了安全童鎖功能。	關閉安全童鎖。參看快速入門指南上的說明。
	打開抽屜時自動接通電源。	按任一個按鈕，在30秒鐘之內打開抽屜。
在洗滌過程中停電	家裡或社區停電。	等到恢復供電時，從洗滌程式中斷處繼續洗碗。
連續發出嗶嗶聲，顯示器顯示 R/F	發生故障。	參看如果發生故障一節。
斷斷續續發出嗶嗶聲	洗碗機處於暫停狀態。	關上洗碗機，然後按 ▶ 按鈕繼續執行洗滌程式。
洗碗機不啟動	沒有連接電源。	連接電源。
	抽屜沒有關好。	確保關好抽屜。
	啟動了按鍵鎖或安全童鎖功能。	關閉按鍵鎖或安全童鎖。參看快速入門指南上的說明。
	沒有按 ▶ 按鈕。	按 ▶ 按鈕。
	洗碗機處於展示模式。	聯絡客戶服務部。
在洗滌程式結束之後，洗碗機發出風扇噪音	這是正常現象。在洗滌程式結束之後，烘乾風扇在設定的時間內繼續運轉烘乾餐具。	不需要採取措施。在設定的時間結束之後，或者打開抽屜時，風扇自動停止運轉。在某些情況下，風扇在關上抽屜之後仍然繼續運轉。
在打開抽屜時，即使不啟動新洗滌程式，也發出風扇噪音	這是正常現象。在某些情況下，即使在洗滌程式結束之後經過了設定的烘乾時間，烘乾風扇在關上抽屜之後仍然繼續運轉。	不需要採取措施。在設定的時間結束之後，風扇自動停止運轉。
不沖出粉末洗滌劑	洗滌劑添加器在添加洗滌劑之前受潮。	擦乾洗滌劑添加器，確保它在添加洗滌劑之前是乾燥的。

疑難排解

問題	可能的原因	解決辦法
洗滌程式似乎結束了（洗碗機停了），但沒有聽到結束時發出的嗶嗶聲，抽屜也打不開	洗滌程式尚未結束。這是確保最佳洗滌效果所需的靜止階段。	不需要採取措施。在靜止階段結束之後，洗滌程式過渡到發出嗶嗶聲的階段。
在洗滌程式結束之後，抽屜內緣有水	這是正常凝結水。	擦乾即可。
濾水器下面積水	這是正常現象，不需要採取措施。	
抽屜裡水太多	排水管彎曲或打結。	拉直排水管。
	濾板阻塞。	清潔濾板/濾水器。參看用戶維護說明一節。
餐具有水漬	光潔劑用完了。	往光潔劑添加器裡添加光潔劑。
	光潔劑設定值太小或者關閉了。	增大光潔劑設定值。
	洗碗機裝得太滿或裝法不當。	參看裝餐具一節。
抽屜內部有汙斑	番茄類食物可能會玷汙抽屜內部。	先沖洗餐具，再裝入抽屜。在裝入餐具之後使用漂洗程式可以減少汙斑。

疑難排解

問題	可能的原因	解決辦法
餐具不乾	餐具放置不當。	確保餐具不疊在一起。
	在洗滌程式結束之後，餐具留在抽屜內幾個小時。	建議你在洗滌程式結束之後，幾個小時內取出餐具，否則洗滌之後殘留的少量水蒸氣可能會凝結在餐具上。使用光潔劑或增大光潔劑設定值也可以減少此問題。
	光潔劑用完了。	往光潔劑添加器裡添加光潔劑。
	光潔劑設定值太小。	增大光潔劑設定值。
	使用了標準洗+經濟洗洗滌程式。	選擇一種標準洗滌程式。
	餐具需要較長烘乾時間，例如塑料餐具和容器	僅DD***C型： 給洗滌程式設定強烘乾。 (僅部分洗滌程式可用。)
馬達響聲太大	馬達周圍沒有水。	在首次使用洗碗機，或者洗碗機長期閒置之後再使用時，通常會發生這種情況。在執行洗滌程式之前，往洗碗機裡添加三杯水。

如果發生故障

如何知道是否發生故障？

洗碗機自動診斷故障，連續發出嗶嗶聲告訴你發生故障，顯示器顯示的故障代碼閃爍。

單抽屜型：

如果抽屜發生故障：

顯示器顯示的故障代碼閃爍。

雙抽屜型：

如果其中一個抽屜發生故障：

發生故障的抽屜的指示燈閃爍，顯示器顯示的故障代碼閃爍。

如果未選擇的抽屜發生故障，顯示器顯示的故障抽屜的故障代碼閃爍。

注意：

- 如果一個抽屜發生故障，仍然可以使用另一個抽屜。
- 如果暫停了一個抽屜，而抽屜指示燈變成紅色閃爍，表示另一個抽屜發生故障，被暫停的抽屜指示燈繼續閃爍但變暗。

如果兩個抽屜都發生故障：

- 所選抽屜的指示燈閃爍，顯示器顯示的故障代碼閃爍。
- 另一個抽屜的指示燈也閃爍。
- 按  按鈕選擇抽屜，並記錄每個抽屜的故障代碼。顯示器顯示的兩個抽屜的故障代碼可能相同，也可能不相同，取決於發生的故障。

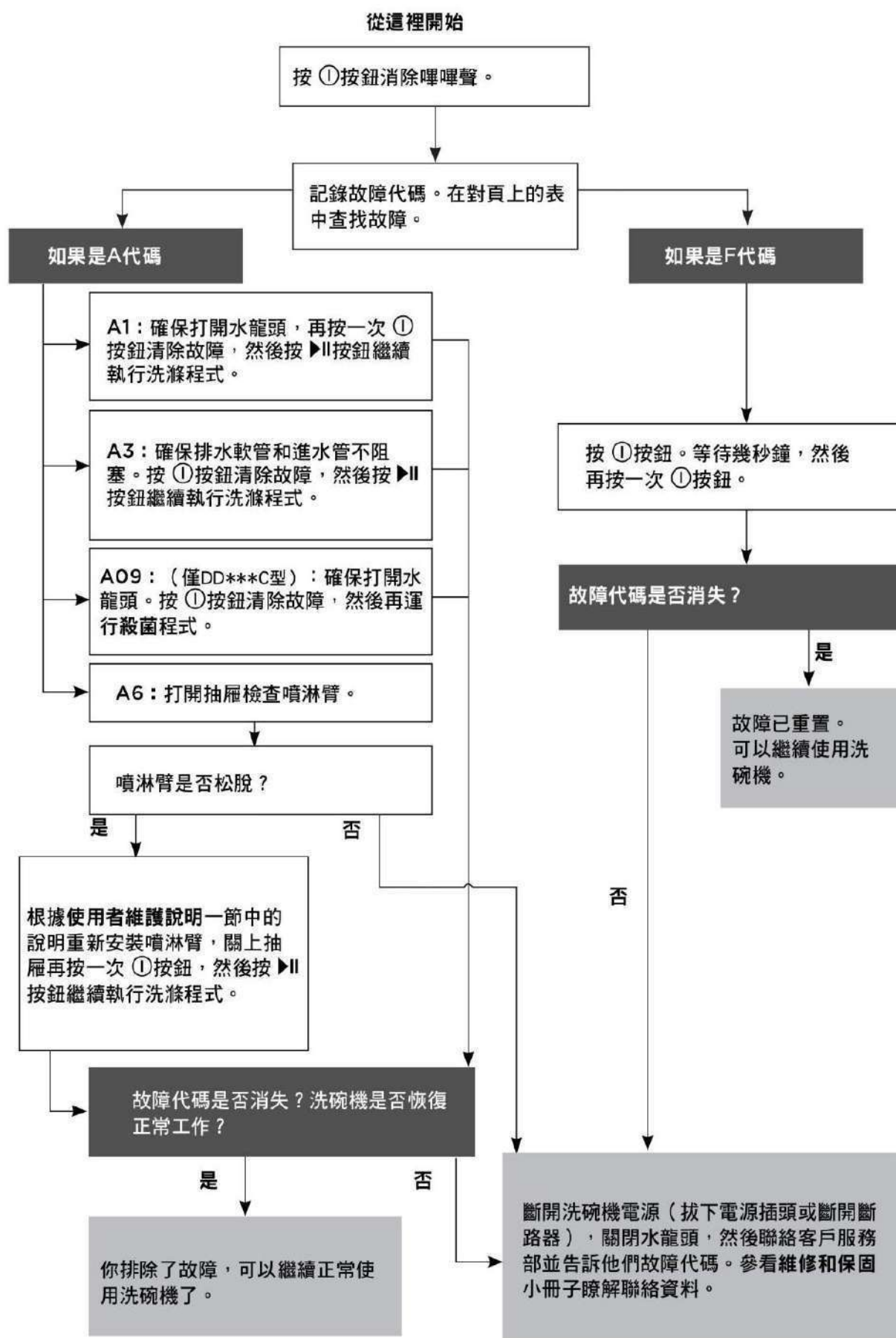
如果發生故障，我應該採取什麼措施？

你自己也許能排除部分故障 — 參看下一頁上的如何診斷故障。對於其他故障，你需要聯絡斐雪派克客戶服務部安排維修技術員上門服務。

如果電源線損壞：

- 必須由代理廠商其服務部門或具有相關資格的人員加以更換，以避免發生危險。

如何診斷故障



如何診斷故障

顯示	可能的故障原因
A1	沒有水 — 沒有打開水龍頭。
A3	抽屜不排水。排水軟管阻塞或打結，也可能是排水管接頭阻塞。
A6	噴淋臂松脫或水壓太小。
A09 (僅DD***C型)	殺菌程式達不到餐具殺菌所需的溫度。可能是在洗滌過程中中斷洗滌，也可能是關閉了水龍頭。參看設定附加洗滌選項一節。
顯示	可能的故障原因
F1	檢測到水淹。
F2 _X	馬達故障。
F3 _X	溫度故障。可能需要在進水管上安裝冷熱水混合閥，確保進水溫度低於65°C/149°F。
F4 _X	加熱管故障。
F5 _X	洗碗機內蓋故障。
F6 _X	零件故障。
F7 _X	進水閥故障。
F8 _X	電子故障 — 馬達控制器。
F9 _X	電子故障 — 洗滌控制器。
FC _X	電子故障 — 抽屜之間的通信。

保固和維修

在致電尋求服務或協助之前……

檢查自己能做的事情。閱讀安裝說明書和使用指南，並檢查：

- ① 產品安裝是否正確。
- ② 你是否熟悉正常操作。

如果在進行上述檢查之後仍然需要協助或零件，請閱讀維修和保固小冊子瞭解保固詳情、最近的授權服務中心和客戶服務部，或者登錄公司網站www.fisherpaykel.com聯絡我們。

EEC Directive 93/68要求

European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
(有關報廢電氣設備和電子設備的歐洲指令2002/96/EC，僅適用於歐盟國家)
GB 此電器根據European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) (有關報廢電氣設備和電子設備的歐洲指令2002/96/EC) 標識。確保正確處置此產品，你必須防止報廢產品處理不當對環境和人身健康造成不利影響。

產品上或說明書中的  符號表示此電器不能作為住宅垃圾處理。要送到相應的回收點進行電氣設備和電子設備回收利用。必須根據當地的廢物處理環保法規進行處置。請聯絡當地政府部門、住宅垃圾處理部門或當初購買電器的商店，詳細瞭解如何處置、回收和再利用電器。

填寫並妥善存放下表供日後查閱：

型號	_____
序號	_____ (上) 抽屜下面櫥櫃內的標籤。
購買日期	_____
購買者	_____
經銷商	_____
鄉鎮	_____
縣市	_____
國家	_____

Copyright © Fisher & Paykel Appliances 2016. 版權所有。
本手冊所述之產品規格適用於截至發行日所銷售和描述的特定產品型號。本公司秉承不斷改進產品之政策，上述規格可能隨時會有變動。因此，請向當地經銷商諮詢，確保本手冊所述之產品是當前銷售的產品。

TW

591167 A 08.16

設備名稱：雙層洗碗機，型號（型式）：DD60DHI9；DD60DCHX9；DD60DCW9 Equipment name Type designation (Type)						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
外殼鐵件	○	○	○	○	○	○
電路版	○	○	○	○	○	○
機構塑膠件	○	○	○	○	○	○
內部配件	○	○	○	○	○	○
備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : “o” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考 3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						